THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

XXIX—No. 93 SATURDAY, DECEMBER 4, 1965 Toronto, Ont

U.S. Immig. Bill Still No Help To Canadian Nisei Doctor

ST. LOUIS.—The signing of the 1965 U.S. immigration bill last October vitally concerns a Canadian-born Nisei, Dr. Masashi Kawasaki. He has been engaged in research in ear-nose-throat at Washington University Medical School since 1958.

Subject to deportation in the spring of 1964 because his exchange student visa was not renewed for a fifth time, it was because of a private bill introduced by Rep. Thomas Curtis (R-Mo.) in the 88th Congress that saved him from deportation.

Dr. Kawasaki's case was chronologically described in a October newsletter of the St. Louis Japanese American Citizens' League, to delineate the difficulties of the Asia-Pacific Triangle upon a Canadian citizen of Japanese ancestry, who was regarded as a Japanese "national" for immigration purposes. The immigration bill, of course, has repealed this provision as well as the National Origins formula.

Pending no adverse action of the private bill, Dr. Kawasaki has been granted an extension of the voluntary departure date till Aug. 1, 1966.

Under the new law, he is classified as a non-quota special immigrant SA-1 and may apply for an immigrant's visa through a U.S. consulate like any other Canadian but in his case a restrictive clause because of his exchange student status prevails. Hence, he really has no status.

He cannot leave the U.S. under any circumstances. If he does, the private bill will become void and he would be barred from re-entering the U.S. to resume his research with the artificial voice box and other allied studies.

The Newsletter noted that his aging parents live in Canada and are Canadian citizens. If they should become ill, Dr. Kawasaki cannot visit them under present circumstances. "Thus he is restricted by an Immigration Curtain of the U.S.A."

The National Institute of Health in Washington had offered him a stipend to attend the 8th international congress in otolaryngology at Tokyo last month, but has been prevented from attending because of his status.

Until he is granted U.S. citizenship, he cannot practice his profession although he is a diplomat of the American Board of Otolaryngology, that eminently qualifies him for practice.

California Brochure Reports 464,332 Japanese In U.S.A.

WASHINGTON, D.C.—There are some 464,332 people of Japanese ancestry living in the United States, it was reported in a brochure published by the Department of Industrial Relations of Division of Fair Employment Practices, State of California June, 1965.

In the United States, there are also 237,292 Chinese; and 176,310 Filipino. The California population of this group are as follows: 157,317 Japanese; 95,600 Chinese; and 65,459 Filipinos.

The Japanese, Chinese and Filipino population is growing rapidly, mainly because of the natural increase and substantial immigration between 1950 and 1960, a rise to a 73 percent increase in California.

The Japanese showed the highest growth rate 85 percent — during the decade.

The statistics were obtained from the 1960 U.S. Census.

The Japanese population of Los Angeles County is around 77,-000. The next largest concentration is around the San Francisco Bay Region with 9,464 in San Francisco; 8,162 in Alameda County; ...6 in Contra Costa; 3,573 in San Mateo; 10,432 in Santa Clara; ...in Santa Cruz; 3,173 in Monterey County; Neighboring counties were 8,124 in Sacramento and 4,014 in San Joaquin.

Fresno County has about 6,252 and 1,116 in Tulare.

To end nearly half century of teaching . . . .

Mr. Sato To Retire Post

By T. UMEZUKI

VANCOUVER, B.C.—The long-time principal of the Vancouver Japanese Language School and his teacher wife are searching for successors to their jobs.

Mr. and Mrs. Tsutaye Sato recently announced their plans to retire giving health as their reason.

All those interested in this position are asked to contact: Mr. K. Iwata, Chairman of the Ijikai, 191 East Hastings St., Vancouver. Or Mr. T. Sato, Principal, 5305 Victoria Drive, Vancouver.

Mr. Sato has devoted over 48 years of his life to this job. His wife has also spent some 45 years of bringing the Japanese language to the Nisei and Sansei. Their former students are spread all over the country making active use of their acquired billingual abilities.

Nissan Considers 3 Prov. For Car Plant

VANCOUVER. — The Nissan Motor Co. Ltd. of Tokyo is considering three Canadian provinces as locations for an assembly plant to build the company's Datsun passenger cars.

Sumio Hirai, director of Nissan's Canadian subsidiary, said in Vancouver recently that Nova Scotia, Ontario and British Columbia are in the running as likely sites for a plant.

Mr. Hirai said, however, that Nissan will spend a prolonged period weighing the project's economic merits before making a final decision.

He said the company has been studying plans for a Canadian assembly plant ever since it first started importing Datsuns from Japan in 1961. The project advanced a further stage this fall when Neiji Uno, president of Nissan's foreign trade division, visited Canada to discuss the scheme with provincial officials, including Premier Robert Stanfield of Nova Scotia.

Mr. Uno said at the time that Ontario was the most likely choice for a plant site because it is in the centre of Canada's most lucrative auto market. However, British Columbia also is being considered as it is nearer Japan and because the company's Canadian headquarters are there.

Mr. Hirai said that, in order to build a Canadian plant, Nissan would have to be selling from 400 to 500 cars a month in Canada. At the moment, the company's selling rate is about 150 cars a month, with most of its business on the West Coast.

The first Canadian plant to produce Japnese cars is to be built at Point Edward, N.S., by Canadian Motor Industries Ltd. The plant will assemble Toyota and Isuzu vehicles.

46% Japan Univ. Students Have Jobs

TOKYO. — Japan's education ministry announced recently that about 46 percent of the country's university and college students expected to graduate next April have already secured jobs. The figure, based on a nationwide survey, did not include undergraduates in medical, dental and mercantile marine schools.

It was estimated that Japanese universities, colleges and junior colleges would graduate 245,000 undergraduate were still seeking students. Of the total, 107,000 undergraduates were still seeking employment as of Sept. 15 and 89,000 had obtained employment.

The rate of employment was students. Of the total, 107,000 45.6 per cent for 1964.

B.C. Japan Tour Captures National Tourism Award

VANCOUVER. — A tour of Japan in 1964 spearheaded by the Greater Vancouver Visitors and Convention Bureau to promote British Columbia tourism has brought the bureau a national award.

The Canadian Tourist Association president's award for excellence for promotion in Japan will be presented at the bureau's board of directors meeting at the Georgia Hotel, Dec 3.

On the June tour of Japan were Mayor Bill Rathie and 18 Vancouver businessmen. They met more than 400 travel agents.

Pillow With Built-In Rain Sounds

TOKYO. — A sleep-inducing pillow has been developed in Japan.

Made of foam rubber, it has a tiny electronic device inside which produces sounds resembling rain drops by means of a special neon tube. Running on house current, it produces 70 sound pulses per minute which the maker describes as monotonous and sleep-inducing.

After a person falls asleep, the sound of rain drops continues throughout the night.

Son Born To Crown Princess Michiko

TOKYO. — Crown Princess Michiko gave birth Monday to a six-pound nine-ounce son, her second boy. He is third in line for the Imperial throne, after his father, Prince Akihito, and his brother, Prince Hiro, 5.

Hideki Tojo Is Wiped Out of New Japan Schoolbook

TOKYO. — A controversial picture of wartime Prime Minister Hideki Tojo has been removed from Japanese history textbooks, it was learned recently.

The picture, criticized by several Japanese scholars as an attempt to justify Japan's role in World War II, showed a uniformed Tojo benevolently patting the heads of a group of school children. It was the first time a picture of Tojo had been used in a schoolbook since the war.

Inserted in place of Tojo's picture is one showing children leaving for provincial areas to escape bombing.

Japan's "Thalidomide" Parents Sue

TOKYO. — Parents of 28 "thalidomide babies" jointly filed a suit recently in a Tokyo district court against two pharmaceutical firms and the Japan health and welfare ministry demanding a total compensation of 632 million yen ($1,750,000).

The plaintiffs, all of whom wanted to remain unidentified, charged in the suit that the government and the pharmaceutical firms are responsible for the birth of deformed babies—the government for having approved thalidomide drugs and the companies for selling them.

Nine of the plaintiffs are from Osaka, six from Tokyo, five from Kanagawa, two each from Chiba and Kagawa, one each from Saitama, Aichi, Kyoto and Hokkaido.

Being sued are Dai Nippon Pharmaceutical Co., a well-known Osaka firm, and Seisei Chemical Co., of Tokyo, which has been dissolved following its failure in business.

At least 10 other suits have already been filed by parents of other unfortunate babies.

Average compensation sought is 22,680,000 yen ($63,000) per family.

The plaintiffs maintained that thalidomide babies were born after their mothers took such drugs as Isomin, a sleeping pill, and Proban M, a stomach drug, allegedly sold by Dai Nippon, or Shin-Night S, a sleeping pill distributed by Seisei Chemical between 1960 and 1963.

They said the pharmaceutical firms should have examined harmful secondary effects of any drug before they put them on sale.

The ministry failed to perform its legitimate duties in the management of public health by carelessly authorizing the two firms to manufacture and sell the drugs, the plaintiffs maintained.

A parent of one of the 29 thalidomide babies killed himself in February last year in distress over his child's deformed condition.

Three Ships

... TO JAPAN. Three ships will soon be leaving Vancouver for Japan. They are: Texas on Dec. 7th, Michigan on Dec. 8th, and Oregon Mail on Dec. 11th.

Omit Issues For Week On Holiday Special

The New Canadian's big 64-page Holiday Special Edition (Both Japanese and English) is now readying for publication. The first segment will be published this week. In order to concentrate on this issue, the New Canadian will omit the following two issues: Wednesday, December 8th and Sat. Dec. 11. All subscribers and advertisers please take note.

SHO MORI

Mutual Life of Canada — Investment and Insurance Plans
Personal and tax exempt pensions
Business Insurance, Group Life, Health & Accident Plans
Office: 485-7685 — Res.: 261-6615

Welcome Japanese Canadian Friends

KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN

Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto

Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

IDEAL GIFTS

Books — Magazines — Phono-Records

Subscription to Japanese Magazines, Japanese Books, Phono-Records, Playing Cards (Karuta or Hanafuda) Go and Shogi sets, Brush Painting Sets, etc.

English Books on: Judo, Karate, Aikido and Kendo. Origami Books and Papers, Flower Arrangement, etc.

KAMEOKA BOOKS

113 McCaul St. Toronto 2B, Ont
Phone 368-9934

FOR WORRY-FREE TRAVEL ARRANGEMENTS

By Air, Sea and Land

Call

Furuya Travel Service

365 SPADINA AVE., TORONTO 2-B, ONT.
PHONE EM. 6-1075

Judo Educ. Centre Holds Monthly Shia

By LIZ PEARCE

TORONTO.—On November 14th, the Judo Centre held its monthly tournament. It was attended by 112 young judokas under the age of 16, with a crowd of proud parents watching their children vie for the monthly tournament championship.

8 years and under

For the second time in two months young 8-year-old Albert Matsushita, Judo Educational Centre, took first.
Keith Doherty, Wilson Heights.

9 and 10 year old
Craig Furukawa, Judo Educational Centre
Robert Murdock, Judo Educational Centre.

11 and 12 year old
Ron Ono, Judo Educational Centre,
John Mason, Wilson Heights.

13 and 14 year old
Matt Bromley, Willowdale,
Ford Kawano, Judo Educational Centre.

15 and over
Jim Rowe, Judo Educational Centre,
Bill Ramsay, Wilson Heights.

No monthly tournament will be held at the Judo Centre until February 1966 as they are now making preparations for Kagami Biraki, opening ceremonies.

Japan Camera Clicks Over Yamada In J.C. Hockey

By MEL TSUJI

TORONTO. — A hopped up Japan Camera crew roared to a 4-3 victory over rumpled Yamada Studio.

Yamada was gunning for it's 8th straight victory and Japan its first win after 6 straight losses.

The stage was set. The sun hung suspended chilled by the November winds. Breathing was staccato-like in anticipation of this duel. The warriors in white entranced first, defiant and Davidish. The boors in blue entered next in mock cockiness, Goliath in spirit. The story is history. So now is the game.

The Japan gang skated and stayed to the level of ability, everyone expected of them. Danny Nakatsu hit first with a blue-darter to the far corner. Then Chico Okihiro, Mas Mori & Dave Ogino punched in the other. Oh yes. Scores for Yamada Studio were Art Tani, Pee Wee and Geo. Wakayama. Good game, boys.

In the second tilt. That's just what happened. Dufferin tilted. Ritz Kinoshita completely bamboozled Dufferin in a 7-3 rout. Gary Sawayama, a Japan Camera expatriate, hit for 2 goals and engineered another. He's an engineering student. The Hamada boys, Gen and Joho, Gary Yoshida, Roy Kabayashi and Ken Mita bingoed the others. For the cleaning men, Roger Inamoto (again) and the Madokoro brothers, Ken and Buddy. A little too much starch men.

In the first extravaganza, Mickey Sato Insurance nestled out a 2-1 squeaker over Stadium Garage. Slippery Sam Tanaka and most improved player contender, Rick Mori, hit for Mickey Sato. Defending scoring champ, Glen Katsuyama, staved off shut-out for Stadium.

SUNDAY DEC. 5/65

2 p.m. Dufferin Cl. vs Yamada Studio.

3 p.m. Japan Camera vs Stadium Garage.

4 p.m. Ritz Kinoshita vs Mickey Sato.

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-5002 — OX. 1-3388 (Res.)

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1803
366-8368 [illegible] (Res.)

JAMES KAMINO
T.V. Service
EM. 4-9913
(TORONTO)

OFFICE EM. 4-1384 EM. 4-1385 — RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1383
A. E. McKague, Q.C.
Barrister and Solicitor
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

Lucien C. Kurata, Q.C.
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
82 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 4-3323 — Res: RO. 7-5427

日本←→アメリカ　日航太平洋線　週34便

〈ハワイ〉が楽しめますよ

あかるい太陽・白い砂浜・緑のヤシの木…… 冬知らずの〈ハワイ〉がタダで楽しめるのが、日航太平洋線の大きな魅力です。単調なアラスカ経由では味わえない楽しさ。それに、アメリカから日本までは、どのルートをお選びになっても同料金です。絶対お得なルートだとは思いませんか？

また日航太平洋線は、週17往復とこのルート世界最大。サンフランシスコとロサンゼルスから毎日必ず東京行がございます。便利さに加えて楽しさイッパイ、サービスは定評つき。日本へのご帰国旅行・ビジネス旅行はハワイ経由の〈日航〉で

東京へ週17便！

09:30 → 14:00 → 17:50
13:00 → 17:30 → 21:20
08:30 → 12:40 → 16:30

JAPAN AIR LINES
日本航空

Vancouver, B.C.
Calgary, Alta.
Edmonton, Alta.
Toronto, Ont.
Montreal, P.Q.

紫忠兵衛

山手樹一郎

（三十五）

嗣あて

『あの、手前共は紀州浪人紫忠兵衛と申す者の浪宅でございますけれど、失礼ながら、あなたさまは何方さまでございましょう』

『おれは陣場亀十郎だ』

『して、忠兵衛にどんな御用でございましょう』

『貴様は一体ここのなんなのだ』

『失礼なことお聞きになるものではございませんわ。ほ、ほ』

恥かしそうにしなを作って、袖を口へ持って行く、小娘のくせに、はなはだ色っぽい恰好になる。

『ふうむ。驚いた奴だなあ。じや、貴様はもう紫を口説き落してしまったのか』

陣場は、とんだ勘違いをしてしまったらしい。

『ほ、ほ、あんまり恥かしがらせないでくださいまし』

『いや許さん。たとえ誰のなんであろうとも、貴様は昨日わしのふところを掏った巾着切りなんだ。さあ、わしの紙入を出せ』

はっと気がついて、亀十郎はふたたび喚き出す。

『まあ、人聞きの悪い。あんまり失礼なことをいうとあたしの方こそ許しませんよ』

『口をきくな。巾着切りだから巾着切りだといったのに、なにが失礼だ。素直にわしの紙入を出して、早くあやまってしまわんと、陣場亀十郎、今日こそ本気になって怒るぞ』

どすんと一つ足を踏み鳴らして、陣場は威猛高にお梅を睨みつける。

鮮かぶり

『あんた案外分らず屋ね』

陣場亀十郎が、どう威嚇してみても、そんなことに、びくともするようなお梅ではないようだった。

『なに、わからず屋だと』

『わからず屋だわ。おれの紙入れを掏った。おれの紙入れをかえせって、さっきからお長屋中に聞えるような大きな声をだしてまるであたしが、あんたの紙入れでも掏ったように吹えておいでなさるけれど、あんた痩せても枯れても刀を二本さしているお侍さんでしょ。心得のあるお侍さんが、もし、あたしのような女に紙入れを掏られたとしたら、それは自慢になることじゃあなくて、あんたの恥になることじゃありませんか。そんな自分の恥っ晒しを、一丁も聞えるような大きな声でわざわざ世間さまへ広告して、自分の馬鹿をおひなもんだと、あたしは思うんですがね』

お梅は、いけしやあしやあとして、そんな小理窟を述べ立てる。

『図々しい奴だなあ』

図々しいことにかけては決して人後におちない陣場亀も、まったく呆れかえっているようだ。

『ほめてもらうほどじやありませんわ』

『誰がほめるもんか。呆れているんだ』

『じや、お互いっこだわ』

『なにを――』

妻 さよし（六十才、宮城縣出身）

儀、永らく病気にてケンジントン病院に入院療養中の處、醫薬の効なく十一月廿三日午後十二時半同病院で永眠致しましたことを生前厚知の皆様にお知らせ申上げます。追って同廿六日午後八時からレンフルー合同教会に於て三井牧師司式下に告別式を營み、翌朝九時オーシャンビュー墓地に埋葬の節は御多忙中にも拘らず多数の皆様が御参列下され、その上過分なる御供花、御花料、御弔辭、御弔電を戴き御芳情の程誠に有難く遺族一同感謝感激致して居ります。なお故人生前中の皆様の御交誼と入院中は度々御見舞下さいましたことを合わせて厚く御禮申上げます。ついては失禮ながら紙上を借り皆々の御芳志に遺族一同謹しんで感謝申上げます。

晩市
喪主 夫 小野寺源治郎
女婿 井上パブ
妻 きみ子
孫 一同
親戚代表 及川賢吾
友人代表 千葉武[illegible]

故 浅太郎（七十七才、岐阜縣出身）

儀、二ヵ年半前日中胃病發し十一月十日増加致し十二日バナビー・ゼネラル病院に入院、大手術致しましたが薬石効なく二十五日午前二時遂に昇天致しましたことを生前厚知の皆様にお知らせ申上げます。追って二十七日午前十時晩市レンフルー日系合同教會に於て棒山牧師司式の下に告別式を執行致し、同日フォーレスト・ロン墓地に埋葬致しました節は御多忙中また遠路にも拘らず多数皆様の御参列の栄を得、その上御供花、御花料過分なる御弔辭、御弔電を頂き、誠に有難く遺族一同感謝申上げます。實は一々参堂御禮申上げべきところ失禮ながらとりあえず紙上を借り故人生前の御交誼、病中の御見舞の御禮をかね厚く御禮申上げます。

喪主 吉田マス
4536 Napier Street, Burnaby 2, B.C.
長男トロント 吉田正登
妻 正子
女婿チエース 福原重一
妻（長女）緑
女婿バーナビー 永田徳二
妻（次女）深幸
孫一同、親族一同

●ト市佛教会維持會では來る十二日成道会後総會を開催・会員の出席を乞うと。

●寄付感謝（二）

トロント壽會

本會の創立十五周年記念祝賀会に際して左記の方々より御寄付を賜り、ここに紙上を以て謹しんで御禮申上げます。（敬称略）

△五弗 森かなめ 松居静枝 大橋たけ 相馬ゆみ 中尾ハル 平島庫太郎 鷲木千代 木村義一 西川いよ
△四弗 上野律一 坂梨 島小龍 延藤ふゆ 櫻レッグ 横田とくよ 山中かつ 田中甚彌 藤本きじゆ 中島みつる 倉や江 小林とらの 松野ワイ 小ちよう 中筋もつ 西村 下高原 祭市 永尾豊蔵 山田ナミ 橋田太市 佐々木とよ 森下なお 中井政 米浦ふめ 尾本千代 藤田まち 鹿谷太三郎 川口すゑ 尾本みつ 前田君子 香美秀子 末藤あきえ 小林ニヌよ しよし某
△弐弗 井上るい 藤岡江い 角口奉一郎 重富ハル 坂口サワエ 佐々木たき 上出たつ 藤田又右エ門 河野政江 香川りつ 坂本はつ子 西野ワイ 濱崎英雄 谷田部つね 宮内ジョウ 武田重雄

▲祝賀会當日の祝品寄贈者
△舞台と卓上の花輪 佐々木菊三郎
△花輪澤山 森下権蔵
△祝酒澤山 日本国總領事
△ウイスキー、ワイン、日本酒、飲料水、ソーダパップ等澤山 平家宗春
△日本菓澤山 森田豊三
△印刷食券五百枚 大陸時報社
△記念祝賀会の看板全部 ニューカナデアン社

ト市金光教會

◇毎月第二日曜午後二時より月並祭ならびに祥月霊祭を奉仕いたします
◇毎日参拝時刻にご祈念があります。一般の皆様のご参拝を歓迎致します。
◇場所 黒田初美氏宅
1551 Pape Ave., Toronto Phone: 425-4371

住宅賣買

堀ケン

貸家を問わず、住宅賣買についてご相談に應じます。お電話して下さい。

花

上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。

ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W., Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4464

日系人歓迎

おいしい支那料理をもって結婚祝賀等には特別の便宜をはかります。

晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St., Vancouver, B.C.
Phone MU. 5-1985

辯護士 大家一夫

ト市カールトン街二ルーム一八〇五
電話 三六六-六三八八
自宅 二九三-四二八一

辯護士 鬼塚敏三

事務所 ト市ヴィクトリア街二二一番地
電話イーエム三-五〇〇二
自宅オエクス一-三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士 ノータリ・パブリック

倉田ルーシン
（クインズ・カウンセル）
（土曜日營業は十月から四月まで）
トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル内）五一二號室

K. IWATA TRAVEL SERVICE

Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱

日本からカナダに來航する人々に各会社の切符の取次と、渡航の為の書類一切を致します。左記呼寄りの案内書に御申込み下さい。
●航空運賃月賦払の方法もあります。

公認 岩田旅行案内社
岩田秋一
101 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-5338—MU. 4-8818
公認 岩田旅行案内所支店

美味な中華料理

△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非ご文寄り下さい。
△日本酒もサーヴいたします。

廣州チャプスイ・ターバン
KWONG CHOW CHOP SUEY TAVERN
126 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EM. [illegible]

W. K. GARDENS

127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—0455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店

豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております
ダブリユ・ケー・ガーデンス（李 錦 華）
電話エムユー一-六六二四

Crown Life Insurance Co.

Frank G. Yada
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る生命保険つき貯蓄法
クラウン生命をお選び下さい

晩市西ジョージヤ街一五五〇
矢田[illegible]一郎
電話 三二五-二五二八 / 六八二-六五一一

教職に全生命捧ぐ
佐藤傳氏夫妻が健康上で引退

晩香坡日本語學校の佐藤校長夫妻は健康上から引退することになり、後任校長と教師を招聘することになった。これに應じられる向きは別項廣告により申込むように希望されている。

佐藤校長は現職にあること四十八年余（夫人も本校で四十五年）、この長い間ひたすらに、日系二世三世の日本語教育に全生命を打ち込み、一途に進んできたことであるので言い知れぬ愛着を持ち離れがたい氣持もあったのだが、健康上の事もあって遂に意を決したとのことである。しかし引退を決心して過去を振りかえると、常によき職員にめぐまれ一般の理解と協力を得て愉快に勤めてくることが出來た上、教え子たちも各地で中堅人物となって活躍し、文化交流にも大きく寄與している事を思うとき、ますます滿足感で感謝していると言う。佐藤氏夫妻は後任者が見つかるまでは勤める筈。

短信 東京支社

客引きが群がる熱海驛前に新型のカーが飾られて人目を引いている。十二月中に泊った客にクイズを出して當選者に贈ると旅館組合が考えついた誘客戰術。そのウラは不況の切り抜け作戦だが、木枯しの吹き抜ける驛前にのぼりをかかげてフトコロ手での客引きとピカピカの新車。熱海の海岸に打ちよせる波も好不況を對照的だ。

觀光渡航回數制限をやめる
五百弗のワクはそのままに

既報　大藏省は來年一月から日本人の海外觀光旅行に對し、從來一人年一回五百弗となっていた制限のうち、一人一年一回というワクを取りはずすと發表した。一回の外貨持ち出し額は据え置くが、何回でも自由に觀光渡航ができることになったわけである。

昨年度は三万八千三人が渡航、千九百七万八千弗の外貨を使った。今年度に入って渡航者もふえ、四月—九月には一万六千百五十八人（昨年同期比五八％増）にのぼり、使った外貨も千二百九十一万七千弗（同五九％増）に達した。

なお、各國の一回の觀光渡航に持ち出せる外貨は弗に換算して英國七百弗、フランス千十三弗、イタリア八百弗、スウェーデン千百六十弗、オーストリア千弗、オーストラリア四千四百八十弗、米國、西獨、スイスなどは無制限となっており、日本の五百弗はかなり低い。

ト市内にニセ廿弗札流れる

ト市で先週末行われたグレーカップ決勝ゲームにさいしニセ二十弗札が流され、すでに四十枚もみつかっている。クリスマス・セールスをめがけて、更に多くのニセ二十弗札が横行するだろうと當局は市民に警告を發している。ニセ札の發行番號には數字一九と一六がいずれも印刷されてあるという。

男の子ご出産
美智子妃

【東京時事通信】皇太子妃美智子さまは十一月二十九日午後二時すぎ、宮内廳病院に入られ、三十日午前零時二十二分、男の子さまをご出産された。皇太子ご夫妻の二番目のお子さまで、浩宮さまに次ぐ三番目の皇位繼承者になられる。

[illegible]のご出産で母子ともおすこやかである。

お子さまの体重は三千グラム（六斤九オンス）、身長は五一センチである。お子さまのお名前はお七夜にあたる十二月六日に天皇陛下がおつけになる。ご命名が付けられるまでは新宮さまと呼ばれる。

新宮さまのご誕生をお祝いする「記帳」は三十日午後三時から行なわれた。皇族、舊皇族、ご親類、佐藤首相、衆参両院議長、最高裁判長官らが皇居で天皇、皇后両陛下、皇太子さまにお祝いを申し上げた。

また午後一時から四時まで「参賀」が行なわれ、各國大公使などの記帳を皇居で受けられた。「一般参賀」は一日正午から午後四時まで皇居、又は東宮ご所で記帳を受けられた。

愛讀者へ

年末特別號の印刷のため、來る八日（水）の本紙普通號は休みます。左様御諒承下さい。

ニューカナディアン

●廣告中、家族一同とあったのは親族一同の誤りにつき訂正。

●河合喜代造氏の死亡廣告中、實弟河合象次郎氏夫人信子さんが落脱しておりますので追加訂正いたします。

レ市から賜物
河村開教使に

【レスブリッジ】コールデール佛教会ではこのほど河村開教使夫妻の送別会を催し佛教会、佛青、佛婦会よりそれぞれ送別の辭、記念品の贈呈があった。

またレスブリッジ市でこのほど有志主催の送別會が催されたが、レ市市長シャリング氏から市会の贈物が贈呈され、日本庭園建設委員を代表、レ市ヘラルド新聞社長クリオ・マワー氏より記念の額がおくられた。多數の出席者に對し、司会者重廣京人氏はじめ世話人一同感謝している。

テレビ一台が九弗で
紐育店の騒ぎ

【ニューヨーク】新聞廣告の活字間違いで、一九インチのポータブル・テレビ・セット一台が八弗九八仙となっていたため、今週市内のディスカウント・ストアに五百人のお客が押しかけ、テレビ部に走りよって一人が二台三台と手に抱えて代金を拂おうとしたところ、割引値は八八弗九八仙だと店員が頑として聞かず、てんやわんやの騒ぎとなり、警官がきておさめるのに汗ダク。結局店主が思い切って八弗九八仙でお客にテレビを手渡して騒ぎは終ったという。

貸ルーム 家具付寝室及キッチン 電話三六四—五七一〇

移轉 私事冬日の間左記へ移りました。
薮本 オシマ
258—4th Ave., c/o Acadia Lodge, Room 4, Kamloops, B.C.

移轉 私達は次に移りました。
西本英夫
同 春江
家族一同
121 Riverhead Drive, Rexdale, Ont. Phone 741-7803

移轉 永年ト市内でカレッジ・グロッサリー店を經營していましたが今回左記に移りました。
木下重三
338 Gladstone Ave., Toronto 4, Ont. Phone 531-1713

移轉 私達は次に移りました。
富田才之助
家族一同
121 Foxwell Street, Toronto 9, Ont. Phone RO. 7-0048

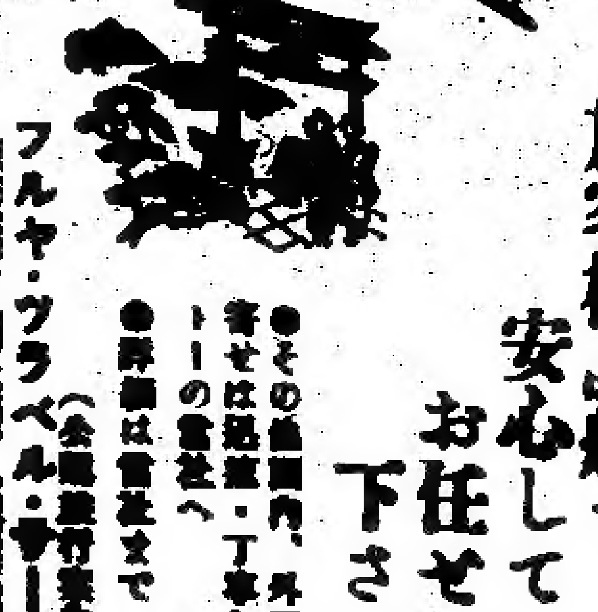
喪中につき年末年始の儀を欠きます
トロント
古川忠三
みな
66 Kennedy Ave., Toronto 3, Ont.

喪中につき年末年始の儀を欠きます
岡田良一
嘉代
32 Follis Ave., Toronto 4, Ont. Phone LE. 3-4186

喪中につき年末年始の儀を欠きます
龍神武治
同 品枝
ト市 武俊
マサ子
眞澄
恭子

喪中につき年末年始の儀を欠きます
トロント
曾良 靜・靜惠
曾良喜三・繁子
曾良重喜・シャリー
曾良澄男・米子
安井奥一・ナズ子
田中 實・タカ子
孫 一同

★文化的★
—毎月送り届ける雑誌を—
△一年を通して喜ばれる日本語雑誌
△日本語書籍、日本レコード
△文房具—紙、筆、硯、スミ（セットもある）ソロバン、書簡便箋
△百人一首、かるた、花札（多種）
△碁と將棋の器具一切多種とりそろえてあります
△二、三世又は白人向きの日本及び日本文化關係の英文書
[illegible]
KAMBOKA BOOK TRADING CO. [illegible]

日本觀光は

旅客機又は船で
安心してお任せ下さい
●その他國内、外國、呼寄せは迅速・丁寧をモットーの當社へ
●詳細は當社まで
フルヤ・トラベル・サービス（公認旅行案内所）
FURUYA TRAVEL SERVICE
365 SPADINA AVE., TORONTO 2B
PHONE: [illegible]

■年末御贈答用品■
△日本陶器 ホームセット、茶器、どんぶり、水呑、大皿、その他
△漆器類 オードブル、二重弁當、吸物わん、菓子器、盆、茶びつ、その他
△竹製品並にお台所用品
●開店時間 クリスマスまで毎木、金曜日は午後九時まで
・・・・日本進物は早くて確実な古屋で
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
331 SPADINA AVE., TORONTO 2B ONT.
PHONE: WA. [illegible]

専屬の植物學者の技師により年一年と種子に改良を加えますので本年の新米は一層おいしくなりました
1139 E
322—
1356

1965 CROP

New Variety Rice

國府田農園新品種

新米

KOKUHO ROSE

國寶

國寶ローズ米

ライス・キングといわれる國府田農園で開發に成功し 加州産米に革命を起した
おいしい新米が入荷いたしました

専屬の植物學者の技師により年一年と種子に改良を加えますので
本年の新米は一層おいしくなりました

カナダ卸元

天野商店
AMANO COMPANY LTD.,
1139 E. Hastings St., Vancouver 6, B.C.

中釜商店
R. NAKAGAMA CO.,
322—2nd Ave. So., Lethbridge, Alta.

西澤商會
S. NISHIZAWA & CO.,
1356 E. Pender St., Vancouver 6, B.C.

初冬雑感（三）

東京　露木海蔵

詰められるだけ詰められた乗客は自分の重心をとるスペースはない。体は浮いている。自分の足だか、他人の足だか判断に迷うこともある。背中と背中、向き合ったまま、カバンやハンドバッグは胸に抱きしめるか、肩にのせる。男と女の場合は初対面同士でもお互に羞恥をさける。静かなる闘争の抵抗かしら。エチケットかしら。

△背中、腰、脇腹に痛みを感じることもある。隣りの客の骨がポキンと音がするとき我身のように肌に感じる。時によっては下手なアンマよりも振動で上手にもまれることがある。発車して間もなく電車がガタンと大きく揺れることがある。サーデンの客はこのガタンを利用して体を自由にする僅かのチャンスをつかむ。運転士が気をきかせてくれるのだと思う。

△ーギュウーギュウーつめたら一輛に何人乗れるかーという実験があった。自衛隊の若ものを動員して。定員という一四四人が乗ったら座席とつり皮は満員になった。もう一四四人(倍)つめたら肩がふれ合った。でも新聞位読める所もあった。又一四四人つめた。もう動けない、足も手も何處が誰の所に行きそうである。もう五十人『押し屋』の力を借りて入れてみた。計四八〇人。

△元気な隊員の顔は赤くなり、青くなった。『痛い』『無茶するな』の声が湧いた。（これがお客の場合は無言だ）呼吸が苦しい。呼吸が合うと胸が苦しくなるから隣りがはくときはこちらが吸い、こっちが息を入れるときに隣りが出すことにした。『車体破壊』の危険があるため實驗中止の指令が出た。

△ドーアを開けたら、五六人の若ものが、はじき出された。胸のポケットに入れておいた煙草にかかった壓力を専門家が調べたら。ドーアの付近は四〇ー六〇キロの壓力と判定された。つまり米一俵の重さ。車輛の容積を隊員の体の容積で割ると三三四人が限度となる。ではどうして一五〇人近くがつめられたか、一数理を超越した空間はどうして生れたか。詰められると『人間は縮んだ』という説もある。

△限度を越えて詰められた實際の記録では五百人というのがある。乗客は振動でつまりが強くなる、それに隊員達と異って体格の相違もある。小さくて弾力のある女性もまじっている。ラッシュには『男は材木、女はオガクズ』という定説がある。積み残されずに運ばれるのは、このオガクズさんのお蔭かしら。（この項實驗に立会った朝日新聞記者の記事より）

△——『押し屋』のことを書いたが、もう一つ新商賣が生れている、その名は『はぎとり屋』——

近頃は無理に押さない。押しても效き目のないときは片足かけている客を引きずり降す。引張っても降りないときは『アゴの下に手をまわして首をしめる』あと。『ムリをしないで次の電車を』聞かなければ最後は『のどわ』で、はぎとり屋の出番、

ハイ、それまでーー

発車オーライーー

ト市協十四名 ホームを慰問

【ビームスビル】去る廿八日午後三時、ト市市協は恒例のニッポニヤ・ホームを慰問した。井手ト加市協会長、今井ト市協会長以下十四名が婦人部の腕ききの日本料理を澤山用意し、三時半から日本映畫三巻を上映し、懐かしい祖国の風俗や祭り等で老人達を喜ばせ、五時半から主客同席にて二世手料理の數々の珍味を賞味、食後パサデナのローズ祭のスライドを楽しみ、八時過ぎ帰途についた。眞に祖父母と孫達の一年一度の楽しい会合であった。

人事消息

■結婚

▲ト市の村上盛雄氏夫妻息弘幸ハリー氏と同市の橋見政義氏夫妻息女リェ子モーリン嬢は十一月二十七日日系合同教會で高田牧師により結婚式をあげ、スレト・カンツリー・クラブで披露後、米国方面に新婚旅行した。

▲ウイニペッグの山崎惣太郎氏夫妻息秀男ダノー氏とクイベックのイスタクリナ・フオン夫人息女マダリットさんはこのほどモ市のイバラキ・カソリック教會でデールック神父司式で結婚、ラマダー・インで披露した。

■婚約

▲ト市の西川太郎氏夫妻長男ボブ満氏とポートアルバーニの木本春雄氏夫妻長女ジョアン初美さんは十一月二十日チャイナ・ハウスで婚約披露した。

■死亡

▲晩市の小野寺藤治郎氏夫人きよしさん(六〇)は晩市ケンシングトン病院で十一月二十三日午後死去、二十六日夜レンフルー合同教会で三井牧師司式で告別式を行い、二十七日オーシャンビユー墓地に埋葬した。

▲バナビーの吉田徳太郎氏(七七)は十一月二十五日午前同市病院で死去、二十七日晩市東部レンフルー日系合同教会で篠山牧師により告別式を行い、同日フオレスト・ローン墓地に埋葬した。

▲ビーシー州マグナベイの森本信市氏は十一月二十一日午前死去、二十三日カムルーブス市マクラード葬儀社に於てストラップ牧師司式のもとに告別式執行し、同市サイドヒル墓地に埋葬した。因みに未亡人は多季中カムルーブス市に轉住。

▲ビーシー州パスキアの小原八百吉氏(八四)はネルソン市クートネ・レーキ病院で十一月十九日午前心臓マヒで死去、二十三日同市内トムソン葬儀社で奥田開教使により告別式を執行、メモリアル墓地に埋葬した。

■人事往来

▲ア州ローズメリーの相本いしえ夫人、パトリシャの田村重兵衛氏夫妻は十一月二十七日ブルックスより帰日の途についた。田村さんは五十年ぶりの帰国訪問である由。

●日本行便船　十二月七日クキナス号、八日ミシガン号、十一オレゴン・メール号何れも[illegible]

■募集

▲[illegible]

日本語學校[illegible]

バンクーバー日本語學校[illegible]れることになりました。ついては[illegible]を募集します。（[illegible]です）希望者は履歴書を添えて左に[illegible]申し込み下さい。

▼岩田委員長
191 East Hastings St., Vancouver, B.C.

▼佐藤校長
3306 Victoria Drive, Vancouver, B.C.

新レコード入荷お知らせ

▲橋幸夫ヒット集（モノ十二吋二枚一組、美麗ジャケツ入り）潮来笠、恋をするなら外全二十四曲、特價十弗五十仙▲三沢あけみゴールデンシリーズ（ステレオ十二吋二枚一組、美麗ジャケツ入り）島のブルース、アリューシャン小唄外全二十四曲、特價十弗五十仙▲續テイチク歌は世につれ（モノ十二吋二枚一組、美麗ジャケツ入り）島育ち、暁月大利根外全二十四曲、特價十弗五十仙▲美空ひばり春のステージ（ステレオ十二吋）ひばり音頭、柔外全十二曲、大弗七十五仙▲[illegible]歌謡ヒットパレード（ステレオ十二吋）涙をありがとう、青年おはら節外全十二曲▲ニピコ・ゴールデンヒットソング集（ステレオ十二吋）お座敷小唄、よろしいさん外全十二曲　六弗五十仙

日本各社レコード・書籍・雑誌

K森田輸入貿易所
418 East Hastings St., Vancouver, B.C.
電話 254-3713

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 8-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗（前拂） 一年七弗（前拂）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

ザンビア強硬に 英地上軍を要求

アフリカ諸國は攻略の氣構え

【ローデシア、ソールズベリー】ローデシアと陸續きの隣接國ザンビアが英國に地上軍を派遣して、ローデシアとの國境を守備してほしいという要請に對し、英國政府は空軍を送るつもりでいたが、ザンビアのカウンダ大統領はそれに滿足せず地上軍の派遣を強く要求し、それに應じなければ、アフリカの新興獨立國（ガーナなど）かエジプトから援助をうけるつもりだと強硬な態度をみせている。

一方、アフリカ獨立國で構成されているアフリカ團結機構は、英國のにえきらない態度に業をにやし、自分らで全アフリカ軍を編成し、ローデシアを攻撃しようではないかという意見が有力に展開して危機をかもし出している。しかし英國側としては、ローデシアはここ三、四カ月後には、世界的な經濟制裁のため、膝を折るにいたるだろうと樂觀しており、軍事行動をとるに致らないだろうとしている。

【ロンドン】英空輸機はケニアから軍人と装備をザンビアに空輸するよう命令をうけた。交渉の結果、ザンビアのカウンダ大統領は、英空軍による兩國の援助を受諾した。ローデシアとザンビア國境地帶の不穏事態を緩和させるため英空軍による軍人と物資の空輸が開始されるにいたった。

批准書交換で 日本の使節團

ソールへ十二月二十二日ごろ

【東京時事通信】先週京ソウルから東京に歸任した金駐日韓國代表部大使は今週外務省に下田次官を訪ね、日韓批准書交換式について打ち合わせた。

交換式の日取りについて日本側は十二月二十一日を、韓國側は二十二日を望んだので、追ってそのどちらかに決めることになった。また日本側はソウルに派遣する代表團を「全權團」と呼ぶ方針であったが、批准書交換に全權委任狀を出し、全權團を派遣した前例がないためこの方針をとり止め『批准書交換使節團』とすることにし、下田次官から金大使にこの旨傳えた。政府代表は椎名外相（首席）、坂田農相、高杉日韓全面會談首席代表の三人に内定している。

またソウルで開かれる貿易會談には批准書交換の前日に椎名外相が出席してしめくくりをつけることに合意した。

初代駐韓大使について金大使は「一部には反對もあるが」と語りながら職業外交官（具体的には伊關駐オランダ大使を指している）に異論のない旨示したもようである。

大掛りな自動車盜み團 モ市の解体工場襲わる

【モントリオール】クベック州史上、最大規模の『自動車盜み團』が今週、ク州とオ州兩州警察により相次ぎ電火的に逮捕された。一年間に二千万弗の商賣をしていた一味で、すでに十四名がつかまり、百七十五台のほとんど新車を沒収した。

自動車泥棒團はモ市郊外に大きな解体工場を持ち、盜んできた新車と同様の車はわずか二時間以內に解体され、それらの部品はク州とオ州のガラージや自動車部品店に賣却されていたもので、一年半というもの、ばく大なる商賣をこつそり續けていたが、今週證據を十分集めた兩州警察が一齊に工場と一味を襲ったものである。

當局の語るところによると盜んだ車は一日十台から十二台を、この解体工場に持ち込まれて處分されていたという。工場に突入したさい、まだ盜んだばかりで鑑札もとりはずしていなかったのがあった。

ミカンを優先に

客船はスペースなく河港へ

【晩市】十年間晩市寄港をつづけてきたピー・アンド・オー・ラインの豪華客船の一つ『オロンセイ號』（二万八千トン）は今週、晩市にはじめて立ち寄らず、シアトルに向った。

この大型客船をつなぎ得るシーピーアールのど一埠頭には、目下日本からのミカン船がぎっしりとなり、晝夜兼行で荷上げ中で、いわば晩市港の書入時。

客船のお客さんの乗り降りは、あまり儲けにならないといわんばかりなので、オロンセイ號は晩市に寄港せず、シアトルで乘客を降ろし、また乘船させたが、船會社では差別待遇されたわけではないといってはいるものの、後味は惡いらしい。

（日本ミカンはト市日系各商店で來週早々から發賣される）

佛教の英和辭書

【東京】世界でこの種の辭書は最初とみなされている『英和佛教辭典』がこの十二月日本で發刊されると共同ニュースは今週發表した。この英和佛教辭典は佛教の用語四千八百七十二を解したものである。

首切り寫眞

佛元首を侮辱

【東京】ミシフ駐日佛大使は先週、外務省を訪れ下田外務次官に、發賣されている月刊雜誌『寶石』十二月號の表紙寫眞とポスターは『佛國元首に對する重大な侮辱である。日本政府の注意を求めたい』と申入れた。

問題の表紙とそれを擴大した宣傳ポスターはドゴール佛大統領の首をニンジン、グリンピースなどといっしょに大ザラに盛りつけそのわきにサラミソーセージをつきさしてフォークを持った若い女性がいるという寫眞構成で『榮光の秘密』と題してあるが、本文には何の説明もない。

同大使の申入れに對し、下田次官は日本政府の名で陳謝したが、同省ではこれをもとに佛政府から國際儀禮の慣習に照らして『適當な措置』を求められても仕方ないことにしている。

アジア開銀 本店は比島に

【東京時事通信】マニラの藤山代表から一日夕刻、外務省にはいった公電によるとアジア開銀本店はフィリピン九票、日本八票、棄權一でマニラに決定した。

アジア開銀の本店設置がマニラに本決まりとなったが、日銀、金融界は次のようにみている。

東京誘致が受け入れられなかったことは從來日本が後進國の開發に熱心さがなかったとの印象をもたれたものと思われる。このため今回のケースを教訓に今後南北問題について十分アジアの國々の要求に應じられるような政策をとることが必要であろう。

當局者としてはマニラに決定した以上、過去のいきさつにとらわれず、アジア開銀の運營が圓滑に進むよう協力していくつもりだ。

日本とフィリピンとの間には通商航海條約がまだ批准されていないため、法人のフィリピンにおける入國、滯在、事業活動などが正式に認められていない。今後開銀を運營していくうえには日本業者の寄與が必要なので、一日も早く條約が批准されることが必要だ。

停船状況

【東京時事通信】全日海スト停船状況。

△外務省調べ（一日現在）三五三隻

△海員組合調べ（一日現在）四八五隻

△運輸省調べ（十一月三十日現在）四四四隻。

ベトナム戰爭 日本紙の社説

【東京時事通信】ベトナム情勢の新段階について『毎日』と『讀賣』の社説が論じている。『毎日』によると、ベトナム戰爭は米軍がハノイ、ハイフォンなどの重要拠点を破壊したからといって直ちに和平が訪れるという保証はないこと、中ソのイデオロギー上の對立も共産側の北ベトナム支援の面では現實的に大きな支障がないことを指摘している。したがって米國も共産側もともに尊守を宣言しているジュネーブ協定の線で武力解決以外の道じゅうを考えるべきだと強調している。

チューブ不足で遅る カラーテレビの製作

○…カナダ政府當局は來年春から、國内のカラー・テレビ放送を許可することになっているのに對し、テレビ・メーカーはカラー・テレビ製作に拍車をかけようとしているものの、かんじんのチューブが、米國での需要が多くて手に入らず、このままではカラー・セットは今後一年半ないし二年は全く製作できそうもないと悲觀的見通しをしている。

○…カナダ當局は一九六七年七月から、カラー放映を許可するはずであったが、メーカー筋や廣告業者からシーズン半ばからスタートするのは大きな困難が伴うと強い反對を示したので、六七年一月からと繰り上げられたが、その間の未決定のため、カラー・テレビ用のチューブは米國にほとんど買い占められて、カナダ側にはまわりかねるというのが現状である。

死刑廢止へ

オタワ政府が

【オタワ】三名の死刑囚が死刑に處せられる直前、いずれも一等減刑されて終身刑となり、死刑を今週免がれた。自由黨政府となって以來、ピアソン首相は徹底的に死刑をなくし、すべて終身刑としてきているので來年一月の新議會で審議される『死刑を保留すべきか否か』の法案に、自由黨議員は黨主を全面的に支持することになろうとみられている。

Dates and Doings

Nisei Social Club's "Xmas Snoflakes Ball" Dec. 11

TORONTO.—The Nisei Social Club is holding their Annual Christmas Snowflakes Ball on Saturday, December 11, starting p.m. sharp at the JCC Centre.

There will be dancing, entertainment and a Japanese buffet supper served. Members are welcome to invite guests. For tickets please call John Kawaguchi at HI. 7-6858.

J.Y.

• • •

Mont. Catholic Dance & Social Slated For Dec. 18

MONTREAL.—The Japanese Catholic Church will hold a Dance and Social Evening tentatively set for December 18th, Saturday evening from 8:30 p.m. We hope to have an orchestra and a buffet type of a snack arrangement. The price of admission to this affair will be $2.50 each or $5.00 per couple.

Mr. and Mrs. Vic Smelona have been appointed to head a committee in charge of this affair. So remember this date!

Mont. Bulletin

• • •

J.C. Cultural Centre Film "The Shark" On Dec. 12

TORONTO.—The Japanese Canadian Cultural Centre Film Society's next presentation at the New Yorker Cinema on December 12th will be "The Shark".

This unusual production depicts an orphan boy in the setting of Japan's turbulent days in the fifteenth century, who is forced to struggle for existence in evil adversity.

The Shark, produced by Hiroshi Okawa, stars Kinnosuke Nakamura, Akiko Kazami, Minoru Chiaki, and Yoshiko Mita.

Passes for the rest of the film society season are still available — an ideal Xmas gift for the Issei.

J.C.C. Centre

• • •

Dancer Gail Ujiye To Entertain At Snoball Dec. 17

TORONTO.—Have you asked someone to the SNOBALL yet? Now is the time to ask. Reserve Friday, December 17th, 1965 so that you may attend the gala festivities at the Japanese Cultural Centre, 123 Wynford Drive, Don Mills.

Dance all evening, from 9:00 p.m. to 1:00 a.m., to the music of Butch Watanabe and his band. Bar facilities will be available, and furthermore there will be prizes and, as an added feature, entertainment provided by Gail Ujiye.

Surely this will be a night to remember, and you may have it all for only $6.00 a couple. Get your tickets now from any Metropolitan Nisei Badminton Club member, or for reservation phone May Kono, 481-1693, or Ethel Matsubayashi, 447-6544.

J.C.C. Centre

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, DECEMBER 5, 1965
11:30 A.M. English Language Service
The Rev. Minoru Stephen Takada, B.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd., Toronto

Buy & Sell — Your Home
Through
MITS KURODA
Representing
WM. FYSH REAL ESTATE LIMITED
1444 Danforth Avenue — Toronto, Ontario
BUS: HO. 9-1151 — RES: AM. 1-2581

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
• SAKURA RICE
• MASUKIN SHOYU
• VINEGAR
• SUGAR
• EGGS
• SUKIYAKI MEAT
• MANJU
• MANY VARIETIES OF ARARE
EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

GOLDEN DRAGON 金龍酒家
Chop Suey House
CATERING FOR ANY OCCASION
ONLY AUTHENTIC CHINESE FOODS SERVED
SPECIAL BUSINESSMEN'S LUNCHEON
FROM 11:30 A.M. TO 4 P.M.
DAILY MONDAY TO FRIDAY
For Reservations
Take Out Service
EM. 8-2473
131A Dundas St. W.
Toronto 2, Ontario
11:30 A.M. TO 2 A.M.
SUNDAY 12 NOON TO 1 A.M.

Biggest Order Of Stella Ito's Book Arrives At N.C.

TORONTO. — One of the biggest orders yet, of Stella Ito's popular Sukiyaki Cookbook, arrived this week at The New Canadian and is now available to all our readers.

To the many whose orders we have had to refuse, we ask that you re-order. We now have a full supply which should last a while. It's still first come, first served! Price is $1.50 per copy.

All those who have placed orders earlier should be receiving their copies soon. And all those who wish to get in on this newest batch are requested to send in their $1.50 remittance per book with their orders.

This 70-odd page book is crammed with some of her best recipes written from a Nisei viewpoint. These include Sukiyaki Dishes of all kinds; Soups such as Dashi No. 1 and 2, Misoshiru, Zoni, etcetra; Fried Dishes such as tempura, it's sauces, kakiage and so on; Barbecue Dishes such as Teriyaki of all kinds and its sauces; Boiled Dishes; Steamed Foods with such old favorites as Chawan mushi and steamed white fish; Multitudes of rice dishes; Mountains of noodle styles; Delicious Sunomono and Aemono (salad)!; Tangy pickled vegetable dishes (tsukemono); and delicious Japanese desserts and sweets.

Also included are special chapters on the Art of the Japanese Meal, Important Japanese Names To Remember, and vital Japanese Seasoning Secrets.

Get your Xmas orders in today. This book can make an ideal sock gift.

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN
INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA, 1-3171

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques
Obtainable
Travel Accident
and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or Information — EM. 8-9934
T. KAMEOKA
K. Iwata Travel Service
112 McCaul St., TORONTO

Personal Notes Across Canada

Engagements

TORONTO.—Mr. Bob Mitsuru Nishikawa, eldest son of Mr. and Mrs. Taro Nishikawa of Toronto, and Miss Joanne Hatsume Kimoto, daughter of Mr. and Mrs. Haruyo Kimoto of Port Alberni, B.C., announced their engagement at a party held at the China House on November 20th.

Obituaries

KAMACHI

KAMLOOPS. — Funeral service was held recently in the Kamloops Buddhist Temple for Mrs. Yuki Kamachi of New Westminster who died Nov. 24 at the age of 64.

Rev. K. Okuda conducted the service on Nov. 28. Interment service was held at Hillside cemetery.

Surviving her are two sons Toshihiro and Buck of New Westminster; five daughters, Mrs. Kay Nabata of Kamloops, Mrs. Teri Otsuka of Seattle, Mrs. Lucy Takasaki of Vancouver, Mrs. Jody Shibata of North Kamloops and Mrs. Carol Constable of Edmonton, also 11 grandchildren.

• • •

YABUMOTO

MAGNA BAY, B.C. — Funeral service was held for Nobuichi Yabumoto of Magna Bay, who passed away recently. The Rev. Jackson Strapp officiated.

Mr. Yabumoto, who worked in the logging industry at Magna Bay before retiring in 1960, died in Royal Inland Hospital. He was born in Japan, coming to this province 35 years ago. He had resided in Magna Bay for the past 20 years.

He is survived by his wife, Oshima and a foster daughter, living in Japan.

Interment was held in Hillside cemetery.

Births

TORONTO. — Mr. and Mrs. Tom Imada of Toronto are happy to announce the birth of a girl on November 24th, 1965 at New Mount Sinai Hospital. Mother and daughter doing fine.

• • •

MONTREAL. — Mr. and Mrs. Bobby Sakamoto (nee Wilson) are happy to announce the birth of a son James William Shigeo, 6 lbs 10 oz. on October 27th, 1965 at St. Mary Hospital.

FIRE — THEFT — AUTO
Consult
RITZ KINOSHITA
For All Classes of
INSURANCE
Phone: PL. 9-2682
OR
PL. 5-7317

Gertrude Urabe
AGENCY
Office — 3101 Bathurst St.
Phone: 783-4281
Home phone: HI. 7-8905

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS — SHINGLING
EAVESTROUGHING — SHEET METAL WORK
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

Yamada STUDIO
PHOTOGRAPHY
[illegible] YONGE ST. EM. [illegible]

CHRISTMAS SHOPPING?

TRY

TAKARA JEWELLER

"Gifts for all ages"

Suite 1103 21 Dundas Sq.
Tel. 363-0952

Mon.—Sat. 9—6 Wed.—Thur. till 9 p.m.

Hiro Kawaguchi — Art Watanabe

SMALL SHOE SIZES

WINTER BOOTS IN SMALL SIZES

Ladies' shoes from 1 up to 11

Men's Scott McHales 4 up to 14

ALBERT'S SHOE STORE

1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1931, Toronto

C.O.D. orders from coast to coast

BOWLING SCORES

TORONTO NISEI MIXED MAJOR 10 PIN, NOV. 26th. LADIES: Betty Potts 569, 208; Alma Wilson 505; Mary Ebata 501; Mita Miyasaki 474; Gert Smykowski 451.

MEN: Stan Coulighan 634, 248; Kotch Yonagisawa 604, 201, 228; George Ohori 583, 223; Yuki Murata 577, 204; Wayne Kimura 574, 229; Yosh Murata 569; Ken Miyasaki 565; Ken Nakanishi 561; Chuck Geslak 560, 233; Yuki Kameoka 560, 205; Koichi Minakata 558, 210; Mike Idenouye 557, 211, 211; Don Martin 555; Ken Izumi 552, 213, 202. M.E.

* * *

TORONTO NISEI MAJOR MIXED 10 PIN RESULTS FOR NOV. 19th. LADIES: Betty Potts 548; Mary Ebata 541; Mita Miyasaki 512; Gert Smykowski 503; Alma Wilson 497, 202; Shirley Aihoshi 436; Toy Hashizumi 492.

MEN: Clare Ward 619, 214, 211; Yosh Murata 605, 223, 212; Stan Coulighan 591, 231, 200; Dick Kimura 590, 231; Mike Sakura 579, 206; Sam Hayashi 558, 211; Joe Yamada 555, 207; Terry Doi 565, 211, 204; Wayne Kimura 558; Joe Tsujimoto 557, 202; Koichi Minakata 554, 212. M.E.

EAST END NISEI RECREATION TEN PIN BOWLING LEAGUE, November 16, 1965; MEN: Harry Hayashi 601; Harley Hatanaka 586; Tosh Iwai 538; Tets Mori 531; Goro Kawaguchi 516.

LADIES: Maki Nishimura 483; Terry Watanabe 443; Sue Kitagawa 401

* * *

Nov. 23, 1965, **MEN:** Goro Kawaguchi 592; Tosh Iwai 565; Roy Yamamura 562; George Takahashi 522; Harry Hayashi 508; Hiro Kawaguchi 506; Tets Mori 500.

LADIES: Marg Sora 475; Maki Nishimura 458; Kim Oda 448; Kay Onizuka 412; Toyo Nishino 404. S.U.

SUNDAY FAMILY LEAGUE, Nov. 21, 1965, MEN: Aki Sogawa 520; Kats Isoshima 520.

LADIES: Shirl Miyasaki 511; Kim Onizupka 479; Terrie Watanabe 478; Tosh Sogawa 464.

November 28, 1965, MEN: Herb Miyasaki 670, 226, 218, 226; Tak Sonoda 556; Tom Asano 536; Mits Endo 530; Art Watanabe 520; Yuki Kameoka 519; Aki Sogawa 501.

LADIES: Amy Shiga 508; Shirl Miyasaki 500; Tosh Sogawa 489; Kim Onizuka 477; Barbara Nikaido 449; Terrie Watanabe 448. J.A.

TORONTO NISEI TEN-PIN Sunday Mixed Bowling League, November 21st, 1965. MEN: Ken Nakanishi 661 (249, 232); Tom Madokoro 620 (252, 203); Stan Coulighan 612 (229, 206); Ken Izumi 610 (224, 214); Yuki Murata 561 (215, 201); Ken Doi 559 (233); Clare Ward 553 (228); Roger Wright 552 (235); Mike Sakura 549 (212, 201); Brian Gately 545 (223); George Coombes 543 (217); Terry Hamade 525 (207).

LADIES: Hedy Sakai 490; Virginia Hayashi 480; Jean Yoshida 460; Grace Tanaka 453; Gloria Wakida 452; Shirley Aihoshi 444; Joan Hamade 433; Anne Okada 431; Joyce Tatebe 430; Haru Kondo 413; Carol Doi 406. G.W.

SUNDAY NISEI MIXED 5-PIN Bowling Nov. 21st, 1965. MEN: Kaide Shimizu 833 (339, 309); Joe Oda 866 (310); George Fukusaka 859 (309); Ernie Jomori 819 (308); Don Sheppard 756; Bill Minamata 733; Dave Archer 710; Wayne Archer 701; Bryan Reid 700.

LADIES: Mitzi Burrell 813; Amy Fukusaka 659; Carol Borsi 640; Ginger Terakita 635; Vi Uchiyama 603. G.T.

Mickey S. Sato

Insurance

LIFE & GENERAL

Office—783-4261

Res.—BE. 1-0863

Those In Toll Area
Call—RO. 6-3840

THE NEW CANADIAN
Authorized as second class mail for payment of postage in cash Post Office Department, Ottawa
479 QUEEN ST. WEST
Toronto 3-B, Ont.
EMpire 6-5006

CLASSIFIED

Female Help Wanted

WOMAN, Factory sewing experience, able to direct and issue work to operators. Must speak English. Good pay. Call EM. 6-0725 (Toronto).

LADIES' leather coat factory needs experienced operators and finishers. Good wages. Phone 366-5422 or after 6 p.m. 223-0056 (Toronto).

FORE LADY, experienced for blouse factory. Knowledge of sewing necessary. Call EM. 6-0725 (Toronto).

LADIES' high fashion coat factory needs designer-pattern-maker. Top salary. 366-5422 or after 6 p.m. 223-0056 (Toronto).

Male Help Wanted

PART time driver with car for Chinese food restaurant. Phone 481-2255 (Toronto).

SERVICEMAN electrical experience motor repair shop. Chauffeur's licence. 531-0622 (Toronto).

Business for Sale

FOR SALE on Fraser near Vancouver. Complete modern 50 M Circular Saw mill with Wickes Gang, Chipper, Yo... Planer, Fork Lift and Lumber Carrier. Will sel to group with substantial down payment and $3 per M.
Dumont, 2185 West 4th, Vancouver 9, B.C.

Rooms To Let

SINGLE room for rent. With washroom and own entrance. Central district. Phone WA. 1-6617 or after 9 p.m. 699-0889 (Toronto).

Cars For Sale

1960 Sunbeam Rapier convertible. New top. Light blue. Good mechanical condition. Bargain $395. Phone H... 9-0136 (Toronto).

PERSONAL

DUE to carelessness, we have lost our Chinese passports. Therefore we declare the passports invalid as of December 1st, 1965.
Lin Show Cheng, Lin Cheng Yu... Chug, Toronto, Ont.

THE EGLINWOOD SHOP

Gift Suggestions:

Lacquerware — bowls, cigarette sets, trays etc.
Bronze vases, ningyo, pictures and ornaments.
Automatic rice cooker in 3 sizes (C.S.A. approved)
Baskets, bowls, vases and a good range of flower arrangement accessories.
Variety of patterns in open stock dishes.
Chinese dresses, housecoats, tabi, happi-coats etc.
Small items for teachers.

And many other merchandise of good Quality

1558 Eglinton Ave., W.
(at Oakwood)

RU. 2-7571

Open Evenings from December 6th

Mortgage Protection
through Life Insurance?

Ron Marks

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

Office 364-5141
Residence 925-9636

GIFTWARE FROM JAPAN

CHRISTMAS CARDS
Of
Distinctive Japanese Designs

PORCELAIN TABLEWARES OF ALL DESCRIPTIONS
FOR JAPANESE CUISINE

LACQUERED WARES
Of
All Kinds and Descriptions

OTHER GIFT SUGGESTIONS: JAPANESE DOLLS AND CASES — FRAMED EMBROIDERED PICTURES — SCROLLS — TABLE LAMPS OF ORIENTAL MOTIF — BAMBOO WARES — STATUETTES AND ORNAMENTS OF CERAMIC, IRON OR STONE — FLOWER ARRANGEMENT ACCESSARIES — ORIENTAL JEWELLERIES — "PILOT" FOUNTAIN PENS.

FREE PARKING AVAILABLE NEAR BY

PARAMOUNT GIFT SHOP

733 DANFORTH AVE., TORONTO

PHONE: HO. 3-7831

STORE OPEN
9 A.M. to 9 P.M. DAILY
From Nov. 15 to Dec 24